

लालनगीतम् Summary Notes Class 7 Sanskrit Chapter 13

लालनगीतम् पाठ का परिचय

प्रस्तुत पाठ के श्लोकों में रुचिकर गीत है। इस गीत में प्रकृति का सुन्दर चित्रण है। लयबद्ध श्लोकों में सूर्य, नदी, मन्दिर, फूल, वृक्ष, गाय, शेर, हिरण, ऊँट, घोड़ा और भालू आदि का सजीव वर्णन है।

लालनगीतम् Summary

पाठ का सार इस प्रकार है: प्रातः सूर्य उदय होता है। पक्षी कलकल की ध्वनि करते हैं। मन्दिर में घण्टा ध्वनि होती है। नदी के जल में नाव बहती है। फूलों पर विभिन्न रंग खिलते हैं। उन पर विचित्र तितलियाँ उड़ती हैं। प्रत्येक वृक्ष पर नए पत्ते हैं। गायें प्रातः दूध देती हैं। उसका दूध शुद्ध और मीठा होता है। गहन जंगल में बाघ गर्जना करता है। जोर से सिंह दहाड़ता है। मृग घास खाते हैं। वह विलासपूर्वक सर्वत्र चलता है। ऊँट धीरे-धीरे चलता है। पीठ पर अत्यधिक वजन ढोता है। घोड़ा तेज दौड़ता है। दौड़ते समय कुछ भी नहीं खाता है। भालू नाच दिखाता है।

लालनगीतम् Word Meanings Translation in Hindi

(क) उदिते सूर्ये धरणी विहसति ।
पक्षी कूजति कमलं विकसति ॥1 ॥

शब्दार्थः (Word Meanings) :

उदिते-उगने पर, निकलने पर (on rising), धरणी-पृथ्वी (earth), विहसति-हँस रही है (laughs), कूजति-चहचहा रहा है (chirps), विकसति-खिल रहा है (blooms)

सरलार्थः

सूर्य के उगने पर (निकलने पर) पृथ्वी हँस रही है, पक्षी चहचहा रहा है, कमल खिल रहा है।

English Translation :

On rising of the sun (at sunrise) the earth is beaming. The bird chirps. The lotus blooms.

(ख) नदति मन्दिरे उच्चैः ढक्का ।
सरितः सलिले सेलति नौका ॥2 ॥

शब्दार्थः (Word Meanings) :

नदति-आवाज/ध्वनि करता है (makes sound), उच्चैः-जोर से (loudly), ढक्का -नगाड़ा (drum), सरितः-नदी के (of river), सेलति-डगमगाती है (shakes), सलिले-जल में (in the water).

सरलार्थः

मन्दिर में नगाड़ा जोर से आवाज़ कर रहा है। नदी के जल में नाव डगमगा रही है।

English Translation :

In the temple the drum is making a loud sound. The boat rocks/sways in the water of river.

(ग) पुष्पे पुष्पे नानारङ्गाः ।
तेषु डयन्ते चित्रपतङ्गाः ॥3 ॥

शब्दार्थः (Word Meanings) :

नानारङ्गाः-विभिन्न रंग (different colours), डयन्ते-उड़ते हैं (fly), चित्रपतङ्गाः-रंगबिरंगी तितलियाँ (butterflies).

सरलार्थ :

विभिन्न फूलों पर विभिन्न रंग हैं । उन पर रंगबिरंगी तितलियाँ उड़ती हैं ।

English Translation :

There are different colours on different flowers. The butterflies fly over them.

(घ) वृक्षे वृक्षे नूतनपत्रम् ।

विविधैर्वर्णैर्विभाति चित्रम् ॥4 ॥

शब्दार्थः (Word Meanings) :

नूतन-नया (new), वर्णैः-रंगों से (with colours), विभाति सुशोभित होता है (is well-adorned).

सरलार्थ :

प्रत्येक पेड़ पर नए-नए पत्ते हैं । विभिन्न रंगों से चित्र (दृश्य) सुशोभित होता है ।

English Translation :

There are new leaves on every tree. The picture (scenery) is well-adorned with different colours.

(ङ) धेनुः प्रातर्यच्छति दुग्धम् ।

शुद्धं स्वच्छं मधुरं स्निग्धम् ॥5 ॥

शब्दार्थः (Word Meanings):

यच्छति-देती है (gives), धेनुः-गाय (cow), स्निग्धम्-चिकना (creamy).

सरलार्थ :

गाय सुबह शुद्ध, साफ़, मीठा (और) चिकना दूध देती है ।

English Translation :

The cow gives pure, clean, sweet (and) creamy milk in the morning.

(च) गहने विपिने व्याघ्रो गर्जति ।

उच्चस्तत्र च सिंहः नर्दति ॥6 ॥

शब्दार्थः (Word Meanings) :

गहने-घने (dense), विपिने-जंगल में (in forest), व्याघ्रो (व्याघ्रः)-बाघ (tiger), गर्जति-गरजता है (roars), नर्दति-दहाड़ता है (roars).

सरलार्थ :

घने जंगल में बाघ गरजता है और वहाँ शेर ज़ोर से दहाड़ता है ।

English Translation:

The tiger roars in the dense forest, and there the lion roars loudly.

(छ) हरिणोऽयं खादति नवघासम् ।

सर्वत्र च पश्यति सविलासम् ॥7 ॥

शब्दार्थः (Word Meanings) :

हरिणोऽयं (हरिणः+अयं)-यह हिरण (this deer), नवघासम् नई उगी हुई मुलायम घास को (newly grown tender grass), सर्वत्र-चारों ओर (all around), सविलासम्-प्रसन्नता से (with happiness).

सरलार्थ :

यह हिरण नई घास खाता है और सब स्थानों पर प्रसन्नता से देखता है ।

English Translation :

This deer eats the new grass and looks all around with happiness.

(ज) उष्ट्रः तुङ्गः मन्दं गच्छति ।

पृष्ठे प्रचुरं भारं निवहति ॥8॥

शब्दार्थः (Word Meanings) :

उष्ट्रः-ऊँट (camel), तुङ्गः-ऊँचा (tall), मन्दं-धीरे (slowly), पृष्ठे-पीठ पर (on the back), प्रचुरं-बहुत अधिक (a lot/too much), निवहति-ढोता है (hauls).

सरलार्थ :

ऊँचा ऊँट धीरे-धीरे चलता है । पीठ पर बहुत अधिक भार (बोझ) ढोता (ले जाता) है ।

English Translation :

The tall camel goes slowly. (It) hauls a lot of load on its back.

(झ) घोटकराजः क्षिप्रं धावति ।

धावनसमये किमपि न खादति ॥9॥

शब्दार्थः (Word Meanings) :

घोटकराजः-घोड़ा (horse), क्षिप्रं-तेज़ी से (fast), धावनसमये .दौड़ने के समय (at the time of running), किमपि-कुछ भी (anything).

सरलार्थः

घोड़ा तेज़ी से दौड़ता है । दौड़ते समय कुछ भी नहीं खाता है ।

English Translation :

The horse runs fast. It does not eat anything at the time of running.

(ञ) पश्यत भल्लुकमिमं करालम् ।

नृत्यति थथथै कुरु करतालम् ॥10॥

शब्दार्थः (Word Meanings) :

भल्लुकः-भालू (bear), करालम्- भयानक (fearful), करतालम् ताली (clap.)

सरलार्थ :

इस भयानक भालू को देखो । ताली बजाओ, (यह) थाथैया नाचता है ।

English Translation :

Look at this fearful bear. Clap, (it) dances that the thaiya.